

Asies

Pour la première fois, *Mappemonde* présente un numéro spécial consacré à l'Asie, ou plus précisément aux Asies, de l'Inde au Japon, en passant par l'Asie du Sud-Est. Il résulte de la collaboration de géographes, de cartographes, d'historiens français et canadiens s'intéressant à différents pays de cette vaste région. Il contribue à montrer ce que la représentation cartographique ou iconographique peut apporter à la compréhension des sociétés, civilisations et espaces asiatiques, à des échelles aussi variées que celles du village et du territoire urbain, ou celles du plus grand archipel au monde, l'Indonésie, et du continent lui-même.

L'éventail des thèmes abordés est délibérément très large. Il s'étale des religions bouddhiste et hindouiste aux espaces de vie d'une paria; il comprend les phénomènes les plus récents et les plus originaux de l'urbanisation des mégapoles asiatiques, associant fortes densités rurales et croissance urbaine rapide; et il inclut même une comparaison originale du Brésil avec l'Indonésie, dont la croissance urbaine est également examinée. L'insularité au cœur d'un archipel y apparaît soit sous la forme d'un carrefour historique (Java), soit sous celle d'une cité moderne «mondiale» (Singapour), soit, enfin, sous celle d'un creux démographique et économique (petites îles de la mer Intérieure japonaise). L'étude des communautés rurales, en Malaisie comme au Sri Lanka, permet d'illustrer combien celles-ci s'ouvrent sur le monde par leurs réseaux socio-économiques, rompant avec le cadre de la communauté villageoise. Enfin, des grands bas-reliefs d'Angkor Vat aux bandes dessinées d'Hergé, des images introduisent au sein de la pluralité asiatique.

Tout cela nous a incités à remplacer l'habituel singulier par un pluriel.

Michel Bruneau, Rodolphe De Koninck et Louise Marcotte

Asias

For the first time, *Mappemonde* has put together an issue entirely devoted to Asia, or more precisely to the «Asias», from India through Southeast Asia, all the way to Japan. It represents the product of a joint venture involving geographers, cartographers and historians from France and Canada. It illustrates the extent to which cartographic and iconographic representations can contribute to a better understanding, at various scales, of Asian civilisations, societies and territories, whether villages and towns or the world's largest archipelago, namely Indonesia, or even the entire Asian «continent».

The topics cover a deliberately broad scope: issues relating to Buddhism and Hinduism, including the living space of a Pariah woman; recent and original phenomena pertaining to the spread of mega-urban regions in Asia, combining high densities and rapid urban growth; an unusual comparison between Brazil and Indonesia; and the development of the latter's urban system. Insularity, at the heart of the Malay archipelago can take the shape of a crossroad or a modern «global» city (Singapore), or even a demographically and economically remote region (the small islands of the Japanese Inland Sea). Illustrations of the nature of relations entertained by rural communities with the outside world, sometimes to a point of being deeply transformed, are provided through Malaysian as well as Sri Lankan examples. Finally, the bas-reliefs of the Kmer temple of Angkor Vat and even the albums of the Belgian cartoonist Hergé add to the illustration of Asia's rich and multiple heritage.

Hence our decision to use the plural *Asias*.

M. B., R. De K. et L. M.

Asias

Por primera vez, *Mappemonde* presenta un número extraordinario dedicado a Asia o, más precisamente, a las Asias, de la India a Japón, pasando por el Asia del Sureste. Resulta de la colaboración de geógrafos, cartógrafos, historiadores franceses y canadienses interesados por varios países de esta vasta región. Contribuye a mostrar que la representación cartográfica o iconográfica puede ayudar a comprender mejor las sociedades, civilizaciones y espacios asiáticos, con escalas tan diferentes como las del pueblo y del territorio urbano, del mayor archipiélago del mundo, Indonesia, o del mismo continente.

Con deliberada intención, el abanico de los temas estudiados es amplísimo. Abarca las religiones budista e hinduista y también los espacios de vida de una paria; trata de los fenómenos más recientes y originales de la urbanización de las megalópolis asiáticas, que asocian fuertes densidades rurales y crecimiento urbano rápido; y hasta incluye una comparación original de Brasil con Indonesia cuyo crecimiento urbano también se examina. La insularidad en el seno de un archipiélago aparece ya bajo la forma de una encrucijada histórica (Java), ya bajo la de una ciudad moderna «mundial» (Singapur), ya, finalmente, bajo la de un hueco demográfico y económico (pequeñas islas del Mar Interior japonés). El estudio de las comunidades rurales, en Malaysia y Sri Lanka, permite aclarar su grado de apertura al mundo merced a sus redes socio-económicas que rompen el marco de la comunidad aldeana. Finalmente, de los grandes bajorrelieves de Angkor Vat a las historietas de Hergé, las imágenes nos introducen en el mismo corazón de la pluralidad asiática.

Todas estas consideraciones nos incitaron a sustituir el singular habitual por un plural.

M. B., R. De K. et L. M.

Photo de la couverture: © Alain Vergnes, CEGET, Domaine universitaire de Bordeaux, Talence.